



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 17. júna 2022  
(OR. en)

10128/22

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2022/0199(NLE)**

---

---

**TRANS 373  
RELEX 782**

## **NÁVRH**

|                  |                                                                                                                                                     |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie                                                                  |
| Dátum doručenia: | 17. júna 2022                                                                                                                                       |
| Komu:            | Generálny sekretariát Rady                                                                                                                          |
| Č. dok. Kom.:    | COM(2022) 307 final                                                                                                                                 |
| Predmet:         | Návrh ROZHODNUTIA RADY o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o cestnej nákladnej doprave medzi Európskou úniou a Ukrajinou |

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2022) 307 final.

Príloha: COM(2022) 307 final



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 17. 6. 2022  
COM(2022) 307 final

2022/0199 (NLE)

Návrh

## **ROZHODNUTIE RADY**

**o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o cestnej nákladnej  
doprave medzi Európskou úniou a Ukrajinou**

## **DÔVODOVÁ SPRÁVA**

### **1. KONTEXT NÁVRHU**

#### **• Dôvody a ciele návrhu**

Po zaútočení Ruska proti Ukrajine sa veľmi sťažili podmienky na prepravu nákladu z Ukrajiny. Ruské vojenské sily zablokovali alebo zničili dôležité dopravné trasy na prepravu tovaru cez Čierne more a ukrajinský vzdušný priestor je pre civilnú dopravu uzavretý. Železničná sieť je v súčasnosti prioritne určená na prepravu cestujúcich a utečencov a zostáva veľmi zraniteľná voči ruskému bombardovaniu.

Cestnú nákladnú dopravu medzi Európskou úniou a Ukrajinou v súčasnosti upravujú dva hlavné súbory mechanizmov, a to dvojstranné dohody o doprave medzi členskými štátmi a Ukrajinou a povolenia udelené v rámci systému multilaterálnych kvót Európskej konferencie ministrov dopravy (ECMT) v rámci Medzinárodného fóra pre dopravu. Oba tieto mechanizmy ukladajú dopravcom z oboch strán kvóty, pokiaľ ide o tranzit a dvojstranný obchod.

Cestná doprava sa považuje za jednu z hlavných alternatív, ktoré Ukrajine umožňujú vyvážať jej výrobky vrátane obilia. Tým by sa podporilo ukrajinské hospodárstvo, ale malo by to zásadný význam aj pre iné hospodárstva, keďže vývoz ukrajinských výrobkov, ako sú obilie, palivo, potraviny a iný tovar, je čoraz potrebnější vzhľadom na rastúce obavy o potravinovú bezpečnosť vo svete. Zvýšené využívanie počtu cestných dopravných operácií v porovnaní s bežnou situáciou by však zároveň s veľkou pravdepodobnosťou prekročilo kvóty stanovené v dvojstranných dohodách členských štátov s Ukrajinou a poskytnuté prostredníctvom ECMT v rámci Medzinárodného fóra pre dopravu.

Touto dohodou o cestnej doprave medzi Európskou úniou a Ukrajinou by sa preto nahradili existujúce dvojstranné dohody o doprave medzi členskými štátmi a Ukrajinou a dopravcom by sa uľahčilo využívanie alternatívnej cestnej dopravy, keďže by došlo k liberalizácii dvojstranných operácií a tranzitu medzi oboma zmluvnými stranami.

Okrem toho po ruskom zaútočení proti Ukrajine mnohí ukrajinskí vodiči už nemôžu dodržiavať administratívne postupy týkajúce sa vodičských dokladov, ako sú žiadosti o medzinárodné vodičské povolenie alebo vydávanie nových dokladov v prípade straty alebo odcudzenia dokladov. Táto dohoda umožní za výnimočných okolností obom stranám riešiť tieto otázky. Preto je dôležité stanoviť opatrenia, ktoré oslobodzujú vodičov od požiadavky predkladať medzinárodné vodičské povolenie, uznať rozhodnutia Ukrajiny o predĺžení administratívnej platnosti vodičských dokladov a uľahčiť výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi oboch zmluvných strán s cieľom bojovať proti podvodom a falšovaniu dokladov vodiča.

Preto je vhodné podpísať dohodu, ktorou sa liberalizuje cestná nákladná doprava medzi Európskou úniou a Ukrajinou v súvislosti s dvojstrannými operáciami a tranzitom a ktorá obsahuje osobitné doložky týkajúce sa vodičských preukazov. Táto dohoda by mala byť časovo obmedzená, ale s možnosťou jej obnovenia.

#### **• Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky**

S dohodou sa počítalo aj v akčnom pláne o koridoroch solidarity<sup>1</sup> medzi EÚ a Ukrajinou, ktorého cieľom je uľahčiť ukrajinský vývoz poľnohospodárskych výrobkov a dvojstranný

---

<sup>1</sup> COM(2022) 217 final.

obchod s EÚ. V tomto akčnom pláne sa vyjadruje záväzok Európskej únie podporovať hospodárstvo a oživenie hospodárstva Ukrajiny a prispieť k stabilizácii svetových potravinových trhov a zlepšeniu celosvetovej potravinovej bezpečnosti.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Táto dohoda je v súlade so súčasnou politikou vonkajších vzťahov EÚ s Ukrajinou. Ukrajinská vláda požiadala o takúto dohodu ako ochranné opatrenie.

Dohoda o cestnej nákladnej doprave s Ukrajinou by bola takisto v súlade s dohodou o pridružení podpísanou 27. júna 2014 medzi Európskou úniou a Ukrajinou<sup>2</sup>, keďže v článku 136 sa počíta s možnými budúcimi osobitnými dohodami o cestnej doprave s cieľom zabezpečiť koordinovaný rozvoj a postupnú liberalizáciu dopravy medzi stranami.

## **2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA**

- **Právny základ**

Článok 91 v spojení s článkom 218 ods. 5 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ).

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Nevzťahuje sa.

- **Proporcionalita**

Dohoda je najúčinnnejším nástrojom na posilnenie vzťahov v oblasti cestnej dopravy medzi EÚ a Ukrajinou, pretože odstraňuje existujúce obmedzenia uložené systémami kvót a povolení.

Dohoda nebude v porovnaní so súčasnou situáciou predstavovať dodatočnú administratívnu alebo finančnú záťaž pre orgány členských štátov ani pre odvetvie. Naopak, zníži administratívne zaťaženie odvetvia aj členských štátov. Odstráni najmä potrebu prepravných povolení pre dopravcov EÚ pre uvedené kategórie prepravných práv (tranzit a dvojstranné práva), čím sa zníži záťaž pre dopravné odvetvie EÚ, ako aj pre orgány členských štátov v súvislosti s administratívnymi formalitami spojenými s vydávaním a tlačou takýchto povolení.

- **Výber nástroja**

Medzinárodná dohoda.

## **3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Nevzťahuje sa.

---

<sup>2</sup> Dohoda o pridružení medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Ukrajinou na strane druhej (Ú. v. EÚ L 161, 29.5.2014, s. 3).

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Nevzťahuje sa.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Nevzťahuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Nevzťahuje sa.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Nevzťahuje sa.

- **Základné práva**

Nevzťahuje sa.

#### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

#### **5. ĎALŠIE PRVKY**

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

V článkoch 6 a 7 táto dohoda zahŕňa mechanizmus preskúmania s cieľom posúdiť potrebu a trvanie jej obnovenia. Na tento účel sa v článku 6 ods. 2 a článku 7 ods. 2 stanovuje, že spoločný výbor sa zvolá najneskôr tri mesiace pred uplynutím platnosti dohody.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Nevzťahuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Článkom 1 sa schvaľuje podpísanie dohody v mene Európskej únie s výhradou jej uzavretia.

Článkom 2 sa od generálneho sekretariátu Rady vyžaduje, aby osobe alebo osobám, ktoré určí Komisia, udelil plnú moc na podpis dohody s výhradou jej uzavretia.

Článkom 3 sa stanovuje predbežné vykonávanie v súlade s článkom 13 dohody.

Článkom 4 sa stanovuje nadobudnutie účinnosti navrhovaného rozhodnutia.

Návrh

**ROZHODNUTIE RADY**

**o podpise v mene Európskej únie a predbežnom vykonávaní Dohody o cestnej nákladnej doprave medzi Európskou úniou a Ukrajinou**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 v spojení s jej článkom 218 ods. 5,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada 2. júna 2022 schválila začatie rokovaní s Ukrajinou o Dohode o cestnej nákladnej doprave medzi Európskou úniou a Ukrajinou (ďalej len „dohoda“).
- (2) Rokovania sa úspešne skončili 14. júna 2022.
- (3) Vzhľadom na závažné narušenia v odvetví dopravy na Ukrajine spôsobené ruskou agresiou je potrebné nájsť alternatívne cestné trasy, aby Ukrajina mohla vyvážať svoje zásoby obilia, palivo, potraviny a iný relevantný tovar.
- (4) Keďže povolenia udelené v rámci systému multilaterálnych kvót Európskej konferencie ministrov dopravy (ECMT) v rámci Medzinárodného fóra pre dopravu a existujúce dvojstranné dohody s Ukrajinou neumožňujú ukrajinským prevádzkovateľom cestnej nákladnej dopravy potrebnú flexibilitu na zintenzívnenie a plánovanie ich dopravných činností cez Európsku úniu a s Európskou úniou, je zásadné liberalizovať cestnú nákladnú dopravu na účely dvojstranných dopravných činností, ako aj tranzitu.
- (5) Ruská agresia proti Ukrajine ohrozila možnosti mnohých ukrajinských vodičov dodržiavať administratívne postupy týkajúce sa vodičských dokladov, ako sú žiadosti o medzinárodné vodičské povolenie alebo vydávanie nových dokladov v prípade straty alebo odcudzenia dokladov. Preto je dôležité reagovať na tieto výnimočné okolnosti a stanoviť osobitné opatrenia, ktoré oslobodzujú vodičov od požiadavky predkladať medzinárodné vodičské povolenie, uznať rozhodnutia Ukrajiny o predĺžení administratívnej platnosti vodičských dokladov a uľahčiť výmenu informácií medzi príslušnými orgánmi oboch zmluvných strán s cieľom bojovať proti podvodom a falšovaniu dokladov vodiča.
- (6) Táto časovo obmedzená dohoda s možnosťou obnovenia by sa preto mala urýchlene podpísať v mene Európskej únie s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu.
- (7) S cieľom začať čo najskôr využívať pozitívne účinky tejto dohody o nákladnej doprave a čo najskôr umožniť vývoz ukrajinských výrobkov, najmä obilia, by sa dohoda mala predbežne vykonávať v súlade s jej článkom 13,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Týmto sa v mene Európskej únie schvaľuje podpísanie Dohody o cestnej nákladnej doprave medzi Európskou úniou a Ukrajinou s výhradou jej uzavretia.

Znenie dohody je pripojené k tomuto rozhodnutiu ako príloha 1.

*Článok 2*

Generálny sekretariát Rady udelí osobe resp. osobám, ktoré určí Komisia, plnú moc na podpis dohody s výhradou jej uzavretia.

*Článok 3*

Dohoda sa predbežne vykonáva v súlade s článkom 13 dohody odo dňa jej podpísania až do nadobudnutia jej platnosti.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

*Za Radu  
predseda*